brother

P-touch 1830

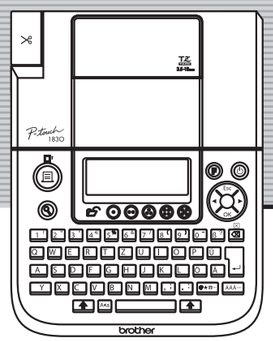
TZ TAPE

Benutzerhandbuch

Deutsch

www.brother.com

Gedruckt in China
LW4597001



EINLEITUNG

Mit dem elektronischen Beschriftungssystem P-touch 1830 können Sie selbstklebende Etiketten für jeden Zweck - im Büro, im Labor oder zu Hause - einfach und bequem erstellen. Es stehen verschiedene Rahmen, Schriftgrößen und Druckstile zur Verfügung, um die Etiketten abwechslungsreich zu gestalten. Durch eine Vielzahl von Schriftbandkassetten können Etiketten in unterschiedlichen Farben und Breiten gedruckt werden.
Lesen Sie diese Anleitung vor der Verwendung des Gerätes aufmerksam durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen griffbereit auf.

Konformitätserklärung
(Nur Europa/Türkei)

Wir, BROTHER INDUSTRIES, LTD.
15-1, Naeshiro-cho, Mizuho-ku,
Nagoya, 467-8561, Japan
erklären, dass sich dieses Produkt in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der Richtlinien 2004/108/EG und 2005/32/EG befindet.
Der Netzadapter AD-24ES befindet sich in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der Richtlinie 2006/95/EG.
Die Konformitätserklärung befindet sich auf unserer Website. Gehen Sie bitte zu http://solutions.brother.com -> wählen Sie Ihre Region (z. B. Europe) -> wählen Sie Ihr Land -> wählen Sie Ihr Modell -> wählen Sie „Handbücher“ -> wählen Sie Konformitätserklärung (*Wählen Sie Ihre Sprache, falls erforderlich).

ALLGEMEINE HINWEISE

- **Verwenden Sie nur die originalen Brother TZ-Schriftbänder (TZ).**
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit Alkohol oder anderen organischen Lösungsmitteln. Verwenden Sie zum Reinigen nur ein weiches, trockenes Tuch.
- Berühren Sie nicht den Druckkopf. Verwenden Sie zum Reinigen des Druckkopfes nur ein Wattestäbchen.
- Berühren Sie nicht die Klinge der Schneideeinheit, um Verletzungen zu vermeiden.
- Drücken Sie nicht fest auf das LC-Display, damit das Glas nicht beschädigt wird.
- Legen Sie keine Gegenstände auf das Gerät. Achten Sie auch darauf, dass keine Fremdkörper in das Gerät gelangen.
- Lassen Sie keine Gummi- oder Kunststoffgegenstände auf dem Gerät liegen, weil dadurch Flecken entstehen können.
- Setzen Sie das Gerät niemals hohen Temperaturen oder hoher Feuchtigkeit aus. Schützen Sie das Gerät vor Nässe und direktem Sonnenlicht. Fassen Sie es nicht mit feuchten Händen an. Lassen Sie es nicht in einem in der Sonne geparkten Auto und neben Heizkörpern oder anderen Wärmequellen liegen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht an extrem staubigen Plätzen.
- **Ziehen Sie niemals am Schriftband, weil dadurch die Bandkassette beschädigt werden kann.**
- Versuchen Sie nicht, das Schriftband während des Druckens oder des Bandvorlaufs abzuschneiden, weil es dadurch beschädigt werden kann.
- Versuchen Sie nicht zu drucken, wenn die Bandkassette leer oder keine Bandkassette eingelegt ist, weil dadurch der Druckkopf beschädigt werden kann.
- Nehmen Sie die Batterien aus dem Gerät bzw. ziehen Sie den Netzadapter ab, wenn es längere Zeit nicht benutzt werden soll. (**Hinweis:** Wenn die Stromversorgung länger als 3 Minuten unterbrochen wird, werden alle Daten im Arbeits- und Textspeicher gelöscht. Sprach- und Funktionseinstellungen werden zurückgesetzt.)
- Achten Sie darauf, dass Sie die Batterien in der richtigen Position einlegen. Verwenden Sie nicht alte und neue Batterien oder Alkaline-Batterien mit Batterien anderen Typs in einem Batteriensatz, da die Batterien sonst auslaufen könnten.
- **Verwenden Sie nur den für dieses Gerät entwickelten Netzadapter, um Beschädigungen oder Fehler zu vermeiden.**

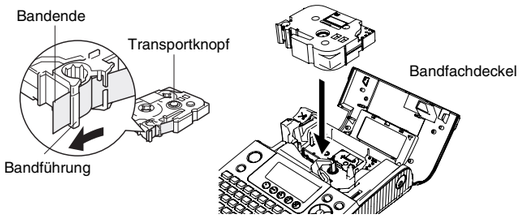
1 VORBEREITUNG

Schriftbandkassette

Schalten Sie den P-touch aus, bevor Sie die Schriftbandkassette wechseln.

1 **Öffnen Sie den Bandfachdeckel, indem Sie beide Seiten gleichzeitig anheben.**
Falls sich bereits eine Schriftbandkassette im Fach befindet, nehmen Sie diese gerade nach oben heraus.

2 **Legen Sie die Schriftbandkassette so ein, dass sie einrastet.**



- Vergewissern Sie sich, dass das Bandende unter den Führungen liegt.
- Falls das Band in der neuen Kassette nicht richtig gespannt ist, drehen Sie den Transportknopf mit dem Finger in Pfeilrichtung.

Nach Einlegen des Bandes schieben Sie es einmal vor (+).
Drücken Sie dann auf den Bandabschneider, um das Band abzuschneiden.

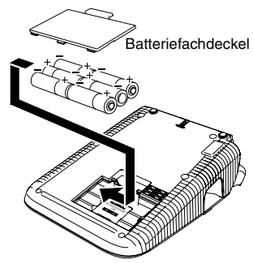
3 **Schließen Sie den Bandfachdeckel, bis er hörbar einrastet.**

Energieversorgung

Schalten Sie den P-touch aus, bevor Sie die Batterien wechseln.

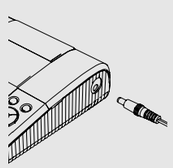
1 **Drehen Sie den P-touch um und entfernen Sie den Batteriefachdeckel.**
Falls sich bereits Batterien im Fach befinden, nehmen Sie diese heraus.

2 **Legen Sie sechs neue Alkalibatterien (Typ LR6, AA) ein. Achten Sie dabei auf die korrekte Ausrichtung der Pole. Ersetzen Sie immer alle sechs Batterien gleichzeitig mit neuen Batterien.**



3 **Schließen Sie den Batteriefachdeckel, indem Sie die drei Haken an der Unterseite des Deckels in die Schlitze am Gerät stecken. Drücken Sie dann den Batteriefachdeckel fest nach unten, bis er hörbar einrastet.**

Netzadapter (AD-24ES) verwenden

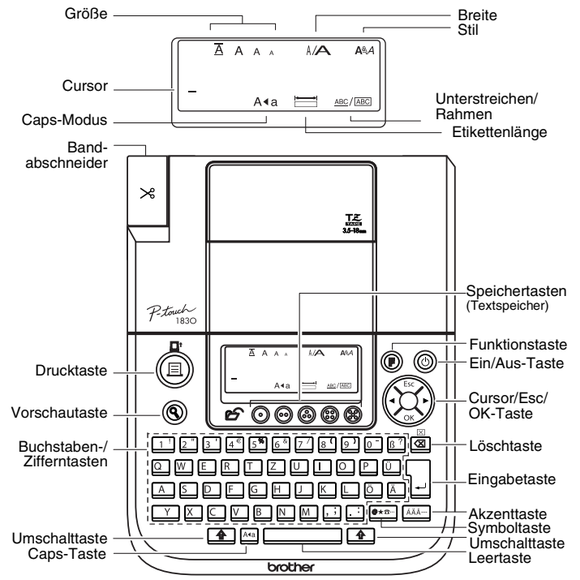


❶ Stecken Sie den kleinen Stecker des Netzadapters in die Netzanschlussbuchse an der rechten Seite des Gerätes.
❷ Stecken Sie den Netzstecker des Adapters in eine Netzsteckdose in der Nähe.

Um Datenverlust zu vermeiden, sollten 6 Alkalibatterien (Typ LR6, AA) eingelegt werden, bevor der Netzadapter abgezogen wird.

2 BEDIENUNG

Tastatur und LC-Display



- Im Display wird eine Zeile mit bis zu 15 Zeichen angezeigt, Sie können aber Text mit bis zu 80 Zeichen eingeben.
- Um an den Anfang oder das Ende des Textes zu gelangen, verwenden Sie die Cursor-Taste bei gedrückt gehaltener Umschalttaste.

Inbetriebnahme-Einstellungen

1 **Schalten Sie Ihr Gerät ein.**
Drücken Sie dazu , nachdem Sie 6 AA-Batterien eingelegt oder den Netzadapter angeschlossen haben.

2 **Wählen Sie die gewünschte Sprache (Auswahl kann variieren).**

English

Wählen Sie mit eine Sprache und drücken Sie / .

- Das Gerät schaltet sich automatisch ab, wenn fünf Minuten lang keine Taste betätigt wird.
- Um eine Funktion abzubrechen, drücken Sie .
- Um die Einstellungen zurückzusetzen, schalten Sie das Gerät aus. Halten Sie dann und gedrückt, während Sie drücken, um das Gerät wieder einzuschalten. Lassen Sie dann die Tasten und wieder los.
  Hinweis: Der Text und die Formateinstellungen im Display sowie alle gespeicherten Texte werden dadurch gelöscht und die Sprach- und Funktionseinstellungen zurückgesetzt.

Etiketten erstellen

Auf der Rückseite sind die Schritte zur Erstellung von Etiketten dargestellt.

3 ALLGEMEINES

Fehler und Abhilfe

Fehlermeldungen

Meldung	Ursache/Abhilfe
Batt. schwach!	Die Batterien sind zu schwach.
Batt. prüfen!	Die eingelegten Batterien werden schwach.
Ungültig!	• Sie haben die Nummerierungsfunktion gewählt, ohne dass sich Text an der Cursorposition befindet. • Sie haben ein ungültiges Zeichen für die Nummerierung gewählt. • Sie haben eine ungültige Zahl für die Tabulator- oder die Etikettenlänge gewählt.
Kein Text!	• Sie haben versucht, einen gespeicherten Text zu drucken, obwohl kein Text gespeichert ist. • Sie haben versucht zu drucken, ohne Text einzugeben. • Sie haben versucht, die Kopier-, Nummerierungs- oder Spiegelschriftfunktion zu verwenden, ohne Text einzugeben.
Zeilenlimit!	• Sie haben versucht, durch Drücken der Eingabetaste eine dritte Zeile einzugeben. • Sie haben versucht, einen zweizeiligen Text auf einem 3,5 mm oder 6 mm breiten Schriftband auszudrucken.
Keine Kassette!	Sie haben versucht, ein Etikett zu drucken, ohne dass eine Schriftbandkassette eingelegt ist.
Schneidfehler!	Während des Druckens wurde der Bandabschneider gedrückt.
Voll!	Sie haben bereits die max. Zeichenzahl (80) eingegeben.
Text zu lang!	Die Textlänge überschreitet die eingestellte Etikettenlänge oder die im gewählten Autoformat festgelegte Länge.
Kein Rahmen OK?	Sie haben versucht, ein Etikett mit Rahmen auf einem 3,5 mm breiten Schriftband auszudrucken. (Drücken Sie , um ohne Rahmen zu drucken, oder , um den Druckvorgang abzubrechen.)

Problemlösungen

Problem	Abhilfe
Nach dem Einschalten des Gerätes erscheint nichts im Display.	• Prüfen Sie, ob die Batterien richtig eingelegt sind. • Ersetzen Sie die Batterien, falls sie zu schwach sind. • Vergewissern Sie sich, dass der für dieses Gerät entwickelte Netzadapter richtig angeschlossen ist .
Es wird nichts gedruckt.	• Prüfen Sie, ob die Schriftbandkassette richtig eingelegt ist. • Falls die Bandkassette leer ist, legen Sie eine neue ein.
Die gedruckten Zeichen sind verzerrt oder die Schrift ist verschwommen.	• Die Batterien sind eventuell zu schwach. Legen Sie einen neuen Batteriensatz ein.
Der Speicher ist gelöscht.	• Die Batterien sind eventuell zu schwach. Legen Sie einen neuen Batteriensatz ein.
Auf dem gedruckten Etikett erscheint eine durchgezogene Linie.	• Es befindet sich eventuell Staub auf dem Druckkopf. Nehmen Sie die Bandkassette heraus und wischen Sie den Druckkopf vorsichtig mit einem Wattestäbchen ab. • Der Druckkopf kann auch leicht mit der optionalen Druckkopf-Reinigungskassette (TZ-CL4) gereinigt werden.
Das Gerät reagiert nicht auf Eingaben (z. B. geschieht nichts beim Drücken von Tasten, obwohl das Gerät eingeschaltet ist).	• Schalten Sie das Gerät aus. Halten Sie dann und gedrückt, während Sie das Gerät wieder mit einschalten. Lassen Sie nun und wieder los.

Technische Daten

	Spezifikationen
Abmessungen	173 mm (B) × 222 mm (T) × 62 mm (H)
Gewicht	590 g (ohne Batterien und Schriftbandkassette)
Energieversorgung	6 Alkalibatterien (LR6, AA) oder Netzadapter (AD-24ES)
Schriftbandkassette	Brother TZ-Schriftbänder in folgenden Breiten : 3,5 mm, 6 mm, 9 mm, 12 mm, 18 mm

Zubehör (kann je nach Ausstattung unterschiedlich sein)

Zubehör	Bezeichnung
Schriftbandkassette	Siehe beigelegten Schriftbänder-Katalog
Netzadapter	AD-24ES

Kontaktinformation

Siehe die Website www.brother.de oder (http://www.brother.eu/).

1 TEXT EINGEBEN

Großbuchstaben/Kleinbuchstaben

Großbuchstaben (EIN) **Kleinbuchstaben (AUS)**

Zweizeiligen Text erstellen

Drücken Sie an der Stelle, an der die zweite Zeile beginnen soll, .

Verwenden Sie für zweizeiligen Text 9 mm, 12 mm oder 18 mm breites Schriftband.

Displayanzeige: **Gedrucktes Etikett:**

ABC
DEF

Symbole eingeben

Gruppe	Symbole
1	. , : ; " ' •
2	@ – & ~ _ \ /
3	# % ? ! ¿ ¡ *
4	+ – × ÷ ± =
5	( ) [ ] < >
6	➡ ⬅ ⬆ ⬇

Gruppe	Symbole
7	$ ¢ € £ ¥ °
8	α β γ δ μ Ω
9	^{2} ^{3} $_2$ $_3$ ★ ● ○
10	⏚ ～ ⎓ ⊣⊢ ⏻ ⊗ ▭
11	🚫 ⚠ ☣ ☠
12	☎ 📠 📠 ✉

- Um die nächste Gruppe anzuzeigen, drücken Sie .
- Um den Vorgang abzubrechen, drücken Sie .

Akzentbuchstaben eingeben

A ～ Z ➡ ÄÄÄ ➡ ÄÄÄ / ➡ /

	Akzentbuchstaben
A	À Á Â Ä Æ Ã Ą Å Ā Ă
C	Ç Č Ć
D	Ď Đ
E	É È Ê Ë Ę Ē Ė Ě
G	Ģ Ĝ
I	Į Ī Ĭ Ï Ị Ĭ Ì
K	Ķ
L	Ł Ĺ Ļ Ľ
N	Ñ Ň Ń Ņ
O	Ò Ö Ô Ø Ö Ō Œ Õ
R	Ř Ŕ
S	Š Ś Ş ß
T	Ť Ţ Þ
U	Ú Ù Ŭ Ü Ų Ů Ū Ű
Y	Ý Ÿ
Z	Ž Ż Ź

	Akzentbuchstaben
a	á à â ä æ ã ą å ā ă
c	ç č ć
d	ď ð đ
e	é è ê ë ę ē ė ě
g	ģ ğ
i	í ì î ï į ī ı
k	ķ
l	ł ĺ ļ ľ
n	ñ ň ń ņ
o	ò ö ô ø ö õ œ ö
r	ř ŕ
s	š ś ş ß
t	ť ţ þ
u	ú ù û ü ų ů ū ű
y	ý ÿ
z	ž ż ź

- Um den Vorgang abzubrechen, drücken Sie .
- Die Reihenfolge der Akzentbuchstaben hängt von der gewählten Displaysprache ab.

Löschen

Das Zeichen links vom Cursor wird gelöscht.

Der gesamte Text und alle Einstellungen werden gelöscht.

+

2 FORMAT EINSTELLEN

[Größe] einstellen (F + 1)

F ➡ [Größe] ➡ [Groß]

[Groß] J.SMITH
[Mittel] J.SMITH
[Klein] J.SMITH
[Max] J.SMITH

Die Textgröße wird automatisch an die Schriftbandbreite angepasst. Wählen Sie Max, um in maximaler Größe auf ein 18 mm breites Band zu drucken. Die Texte werden dann automatisch in Großbuchstaben, ohne Unterstreichen/Rahmen und im Stil [Normal] gedruckt.

[Breite] einstellen (F + 2)

F ➡ [Breite] ➡ [×2]

[Normal] J.SMITH
[×2] J.SMITH
[×1/2] J.SMITH

[Stil] einstellen (F + 3)

F ➡ [Stil] ➡ [Vertikal]

[Normal] J.SMITH
[Fett] J.SMITH
[Umriss] J.SMITH
[Schatten] J.SMITH
[Kursiv] J.SMITH
[Kursiv Fett] J.SMITH
[Kursiv Umriss] J.SMITH
[Kursiv Schatt] J.SMITH
[Vertikal] J.SMITH

[Unterst./Rahmen] einstellen (F + 4)

F ➡ [Unterst./Rahmen] ➡ [Unterstreichn]

[Aus] ABC
[Unterstreichn] ABC
[Rund] ABC
[Bonbon] ABC
[Sprechblase] ABC
[Banner] ABC
[Türschild] ABC
[Vine] ABC
[Hand] ABC
[Blume] ABC

Auf 3,5 mm breitem Schriftband können keine Rahmen ausgedruckt werden.

[Tab] einstellen (F + 5)

Sie können Text an einer Tabulatorposition ausrichten.

Beispiel: Einen Tabulator zwischen "ABC" und "D" setzen.
Bewegen Sie den Cursor zur Stelle, an der ein Tabulator gesetzt werden soll.

ABCD ➡ F ➡ [Tab]

Displayanzeige: ABCD

Gedrucktes Etikett: ABC D (←Tab→)

[Tablänge] einstellen (Auto/0-100mm) (F + 6)

F ➡ [Tablänge] ➡ 25mm

- Sie können die gewünschte Länge auch mit den Zifferntasten eingeben.
- Um zur Einstellung [Auto] zurückzukehren, drücken Sie .

[Etikettenlänge] einstellen (Auto/30 - 300mm) (F + 7)

F ➡ [Etikettenlänge] ➡ 30mm

- Sie können die gewünschte Länge auch mit den Zifferntasten eingeben.
- Um zur Einstellung [Auto] zurückzukehren, drücken Sie .

[Autoformat] einstellen (F + 8)

Es stehen sechs Autoformat-Vorlagen zur Verfügung, um Etiketten für verschiedene Zwecke zu erstellen. Die Schriftbandlänge ist jeweils festgelegt.

F ➡ [Autoformat] ➡ [Video VHS]

Verwendung	Länge
Video VHS	140 mm
MiniDV	42 mm
Tonband	89 mm

Verwendung	Länge
CD	113 mm
Register	82 mm
Trennblatt	42 mm

3 ETIKETT DRUCKEN

Textvorschau

Sie können vor dem Ausdruck den gesamten Text anzeigen lassen.

- Im Display wird der gesamte Text und die Etikettenlänge (mm) angezeigt, dann kehrt die Anzeige wieder zur normalen Textansicht zurück.
- In der Vorschau wird nur der Text angezeigt, nicht aber Schrift, Größe, Stil, Unterstreichungen, Rahmen oder andere Einstellungen.

Ausdrucken und abschneiden

- Um das Etikett abzuschneiden, drücken Sie den Bandabschneider an der linken oberen Ecke des Gerätes.
- Versuchen Sie nicht, das Etikett abzuschneiden, während die Meldung „Ausdruck“ oder „Bandvorlauf“ angezeigt wird, weil sonst das Band beschädigt wird.

Bandvorlauf

+

- Lassen Sie das Band bitte vorlaufen, wenn Sie eine neue Schriftbandkassette eingelegt haben oder bevor Sie ein Etikett abschneiden, das mit der Randeinstellung [Kettendruck] gedruckt wurde.

[Rand] einstellen (F + 9)

F ➡ [Rand] ➡ [Voll]

Mit den Einstellungen **[Voll]/[Halb]/[Schmal]** können Sie gleiche Ränder auf beiden Seiten des Textes erzeugen.

Hinweis: Schneiden Sie das Band an der Schnittmarkierung (:) mit einer Schere ab, damit sich der Text in der Mitte des Etiketts befindet.

Voll ABC (25mm → ← 25mm)
Halb : ABC (12mm 12mm)
Schmal : ABC (4mm 4mm)

Mit der Einstellung **[Kettendruck]** können Sie mehrere Etiketten mit kleinstmöglichem Rand drucken <Beispiel 1>. Sie können mit dieser Funktion auch Texte mit unterschiedlichen Formateinstellungen auf ein Etikett drucken. Drucken Sie dazu den ersten Text aus und geben Sie dann den zweiten Text mit anderen Einstellungen ein, bevor Sie das Band vorlaufen lassen <Beispiel 2>.
Lassen Sie das Band vorlaufen, bevor Sie es abschneiden, da sonst ein Teil des Textes abgeschnitten wird (siehe Bandvorlauf/Ausdrucken). Ziehen Sie nicht am Band, weil sonst die Kassette beschädigt wird.

Kettendruck
<Beispiel 1> ABC ABC ABC
(Bandvorlauf & abschneiden)

<Beispiel 2> ABC ABC DEF
(Bandvorlauf & abschneiden)

[Druckoption] verwenden (F + 0)

[Kopien]

Sie können ein Etikett automatisch bis zu 9-mal ausdrucken lassen.

F ➡ [Druckoption] ➡ [Kopien] ➡ Satz 1-9? 5

Die gewünschte Anzahl kann auch mit den Zifferntasten eingegeben werden.

[Nummerierung]

Mit dieser Funktion kann ein Etikett mehrmals ausgedruckt und bei jedem Ausdruck eine Zahl im Text automatisch um 1 erhöht werden.

Beispiel: Etiketten mit Seriennummer ausdrucken (zum Beispiel 0123, 0124 und 0125):

0123 ➡ F ➡ [Druckoption] ➡ [Nummerierung] ➡ Satz 3-9? 5

Wählen Sie jeweils die höchste zu druckende Zahl aus (im Beispiel 5).

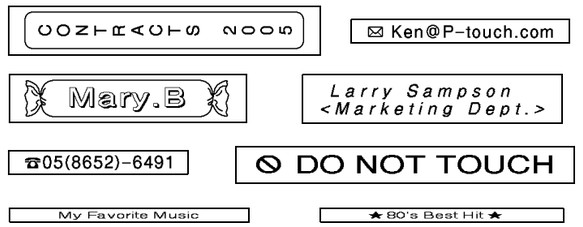
[Spiegeldruck]

F ➡ [Druckoption] ➡ [Spiegeldruck] ➡ [Spiegeldruck?]

HTIMS.L

Verwenden Sie für den Spiegeldruck ein transparentes Schriftband. Das Etikett kann dann zum Beispiel auf die Innenseite einer Schaufensterscheibe geklebt und der Text von außen gelesen werden.

4 ETIKETT ANBRINGEN



Ziehen Sie das gedruckte Etikett von der Trägerfolie ab und kleben Sie es an der gewünschten Stelle auf.

NÜTZLICHE FUNKTIONEN

Textspeicher für häufig benötigte Beschriftungen

Im Textspeicher können häufig benutzte Texte dauerhaft gespeichert werden. Sie können im Textspeicher abgelegte Texte jederzeit direkt drucken oder zur Bearbeitung aufrufen. Unter jeder der Tasten (bis) kann ein Text abgespeichert werden (insgesamt maximal 5 Texte).

Text speichern:

P-touch_ ➡ ○ ➡ ○ Speich?:P-touch

Text drucken:

○ Druck? :P-touch

Text aufrufen:

○ ➡ ○ ➡ ○ Öffnen?:P-touch

Falls der gespeicherte Text mehr als 8 Zeichen enthält, können Sie mit weiteren Text anzeigen.

Schnelltasten (F + 1 ~ 0)

Zusätzlich zu den zuvor beschriebenen Schritten zum Aufrufen der Funktionen können Sie mit dem PT-1830 häufig benutzte Funktionen auch verwenden, indem Sie zuerst F und dann die entsprechende Zifferntaste drücken (siehe untenstehende Tabelle). Sie können dann die gewünschte Einstellung wählen und mit bestätigen.

Taste	Funktion
1	[Größe]
2	[Breite]
3	[Stil]
4	[Unterst./Rahmen]
5	[Tab]

Taste	Funktion
6	[Tablänge]
7	[Etikettenlänge]
8	[Autoformat]
9	[Rand]
0	[Druckoption]